

Istungi

PROTOKOLL

Reede

26. oktoober 2012



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Vers/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuulumuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Valimised Valgevenes (arutelu)	3
3. Valimised Gruusias (arutelu)	4
4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	5
4.1. Inimõiguste olukord Araabia Ühendemiraatides	5
4.2. Tüdrukute diskrimineerimine Pakistanis, eelkõige Malala Yousafzai juhtum	5
4.3. Olukord Kambodžas	6
5. Sahharovi auhind 2012 (laureaatide väljakuulutamise)	6
6. Hääletused	6
6.1. Inimõiguste olukord Araabia Ühendemiraatides (hääletus)	7
6.2. Tüdrukute diskrimineerimine Pakistanis, eelkõige Malala Yousafzai juhtum (hääletus)	7
6.3. Olukord Kambodžas (hääletus)	8
6.4. Kontoriseadmete energiatõhususmargistuse programmide kooskõlastamise leping USA ja ELi vahel *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	9
6.5. Uudsed rahastamisvahendid ja järgmine mitmeaastane finantsraamistik (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	9
6.6. Euroopa Ombudsmani 2011. aasta tegevuse aruanne (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	9
6.7. Finantsinstrumentide turud ja direktiivi 2004/39/EÜ kehtetuks tunnistamine ***I (hääletus)	9
6.8. Finantsinstrumentide turud ning Euroopa turu infrastruktuuri määruse muutmine börsiväliste tuletisinstrumentide, kesksete vastaspoolte ja kauplemisteabehoidlate osas ***I (hääletus)	10
6.9. Majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta ja 2012. aasta prioriteetide rakendamine (hääletus)	10
6.10. ELi ja Venemaa kaubandussuhted pärast Venemaa ühinemist WTOga (hääletus)	11
6.11. Valimised Valgevenes (hääletus)	11
6.12. Valimised Gruusias (hääletus)	11

7. Eelmise istungi protokollu kinnitamine	12
8. Selgitused hääletuse kohta	12
9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	13
10. Teatavaid dokumente puudutavad otsused.....	13
11. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 123).....	13
12. Istungil vastu võetud tekstide edastamine	14
13. Esitatud dokumendid.....	14
14. Järgmiste istungite ajakava.....	15
15. Istungjärgu vaheaeg	15
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u>	16

PROTOKOLL

REEDE, 26. OKTOOBER 2012

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 08.30.

2. Valimised Valgevenes (arutelu)

Komisjoni avaldus: Valimised Valgevenes

Štefan Füle (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Filip Kaczmarek fraktsiooni PPE nimel, Libor Rouček fraktsiooni S&D nimel, Gerben-Jan Gerbrandy fraktsiooni ALDE nimel, Marek Henryk Migalski fraktsiooni ECR nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Krzysztof Lisek, Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel, Peter Šťastný, Justas Vincas Paleckis, Nikolaos Salavrakos, Eduard Kukan, Kristian Vigenin, László Tőkés, Andrzej Grzyb ja Sari Essayah.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Krzysztof Lisek, Liisa Jaakonsaari, Karin Kadenbach, Ivo Vajgl ja Charles Tannock.

Sõna võttis Werner Schulz fraktsiooni Verts/ALE nimel.

Sõna võttis Štefan Füle.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Libor Rouček, Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Marek Siwiec ja Liisa Jaakonsaari fraktsiooni S&D nimel: Valimised Valgevenes (B7-0463/2012);

- Charles Tannock, Marek Henryk Migalski, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki ja Tomasz Piotr Poręba fraktsiooni ECR nimel: Valimised Valgevenes (B7-0464/2012);

- Werner Schulz ja Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel: Valimised Valgevenes (B7-0465/2012);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Filip Kaczmarek, Elmar Brok, Krzysztof Lisek, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Rafał Trzaskowski, Elena Băsescu, Jacek Protasiewicz, Cristian Dan Preda, Lena Kolarska-Bobińska, Eduard Kukan, Monica Luisa Macovei, Marietta Giannakou, Inese Vaidere, Andrzej Grzyb, Daniel Caspary, Jarosław Leszek Wałęsa, Paweł Zalewski ja Bogusław Sonik fraktsiooni PPE nimel: Valimised Valgevenes (B7-0466/2012);

- Johannes Cornelis van Baalen, Marietje Schaake, Leonidas Donskis, Kristiina Ojuland, Gerben-

Jan Gerbrandy, Norica Nicolai, Sonia Alfano, Robert Rochefort, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle de Sarnez, Graham Watson ja Hannu Takkula fraktsiooni ALDE nimel: Valimised Valgevenes (B7-0471/2012);

- Helmut Scholz ja Marie-Christine Vergiat fraktsiooni GUE/NGL nimel: Valimised Valgevenes (B7-0472/2012).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2012 *protokolli punkt 6.11.*

3. Valimised Gruusias (arutelu)

Komisjoni avaldus: Valimised Gruusias

Štefan Füle (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Krzysztof Lisek fraktsiooni PPE nimel, Libor Rouček fraktsiooni S&D nimel, Norica Nicolai fraktsiooni ALDE nimel, Ulrike Lunacek fraktsiooni Verts/ALE nimel, Adam Bielan fraktsiooni ECR nimel, Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Marek Henryk Migalski, Juozas Imbrasas fraktsiooni EFD nimel, Andreas Mølzer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Arnaud Danjean, Kristian Vigenin, Graham Watson, Indrek Tarand, Elena Băsescu, Anna Ibrisagic, Cristian Dan Preda ja Tunne Kelam.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Sari Essayah, Marek Henryk Migalski ja Charles Tannock.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

Sõna võttis Štefan Füle.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Ulrike Lunacek, Werner Schulz, Raúl Romeva i Rueda, Indrek Tarand ja Nicole Kiil-Nielsen fraktsiooni Verts/ALE nimel: Gruusia (B7-0467/2012);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Elena Băsescu, Krzysztof Lisek, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Rafał Trzaskowski, Corien Wortmann-Kool, Jacek Protasiewicz, Cristian Dan Preda, Lena Kolarska-Bobińska, Anna Ibrisagic, Eduard Kukan, Monica Luisa Macovei, Marietta Giannakou, Inese Vaidere, Andrzej Grzyb, Filip Kaczmarek ja Paweł Zalewski fraktsiooni PPE nimel: Valimised Gruusias (B7-0468/2012);

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel: Valimised Gruusias (B7-0469/2012);

- Mojca Kleva, Edit Herczog, Minodora Cliveti, Teresa Riera Madurell, Evgeni Kirilov, Libor Rouček ja Richard Falbr fraktsiooni S&D nimel: Valimised Gruusias (B7-0470/2012);

- Norica Nicolai, Graham Watson, Marietje Schaake, Sonia Alfano, Robert Rochefort, Leonidas Donskis, Ramon Tremosa i Balcells, Izaskun Bilbao Barandica, Kristiina Ojuland, Gerben-Jan

Gerbrandy, Johannes Cornelis van Baalen ja Hannu Takkula fraktsiooni ALDE nimel: Valimised Gruusias (B7-0473/2012);

- Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel: Valimised Gruusias (B7-0474/2012).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2012 *protokolli punkt 6.12.*

4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 25.10.2012 protokolli punkt 10.)

4.1. Inimõiguste olukord Araabia Ühendemiraatides

Resolutsiooni ettepanekud B7-0476/2012, B7-0479/2012, B7-0481/2012, B7-0484/2012, B7-0487/2012, B7-0489/2012 ja B7-0492/2012

Ana Gomes ja Nikolaos Salavrakos tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid B7-0476/2012 ja B7-0479/2012.

Sõna võttis Nirj Deva, kes sinist kaarti tõstes esitas küsimuse Ana Gomesile, kes vastas sellele.

Bernd Posselt, Charles Tannock, Jaromír Kohlíček, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Charles Tannock, ja Rui Tavares, kes tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid B7-0481/2012, B7-0484/2012, B7-0487/2012 ja B7-0489/2012.

Sõna võtsid Elena Băsescu fraktsiooni PPE nimel, Liisa Jaakonsaari fraktsiooni S&D nimel, Franz Obermayr (fraktsioonilise kuuluvuseta) ja Monica Luisa Macovei.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Sari Essayah, Antonio Cancian, Kristiina Ojula, Eija-Riitta Korhola, Nirj Deva, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Paul Murphy, ja Ryszard Czarnecki.

Sõna võttis Máire Geoghegan-Quinn (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2012 *protokolli punkt 6.1.*

4.2. Tüdrukute diskrimineerimine Pakistanis, eelkõige Malala Yousafzai juhtum

Resolutsiooni ettepanekud B7-0477/2012, B7-0480/2012, B7-0482/2012, B7-0485/2012, B7-0490/2012, B7-0493/2012 ja B7-0495/2012

Ana Gomes, Fiorello Provera, Laima Liucija Andrikiene, Ryszard Czarnecki, Jean Lambert, Phil Bennion ja Paul Murphy, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Charles Tannock, tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni S&D nimel, Nicole Kiil-Nielsen fraktsiooni Verts/ALE nimel, James Nicholson fraktsiooni ECR nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel, Sari Essayah ja Corina Crețu.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Karin Kadenbach,

Kristiina Ojulang, Charles Tannock, Eduard Kukan ja Miloslav Ransdorf.

Sõna võttis Máire Geoghegan-Quinn (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2012 *protokolli punkt 6.2.*

4.3. Olukord Kambodžas

Resolutsiooni ettepanekud B7-0478/2012, B7-0483/2012, B7-0486/2012, B7-0488/2012, B7-0491/2012 ja B7-0494/2012

Ana Gomes, Cristian Dan Preda, Charles Tannock, Jiří Maštálka, Barbara Lochbihler ja Graham Watson tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Tunne Kelam fraktsiooni PPE nimel, Josef Weidenholzer fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi fraktsiooni ALDE nimel, Julie Girling fraktsiooni ECR nimel, Eduard Kukan, Corina Crețu ja Cecilia Wikström.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Csaba Sógor, Monica Luisa Macovei, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Kristiina Ojulang, Oldřich Vlasák, Eija-Riitta Korhola ja Franz Obermayr.

Sõna võttis Máire Geoghegan-Quinn (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2012 *protokolli punkt 6.3.*

ISTUNGI JUHATAJA: Martin SCHULZ
president

5. Sahharovi auhind 2012 (laureaatide väljakuulutamine)

President teatas, et esimeeste konverents nimetas ühehäälselt 2012. aasta Sahharovi auhinna laureaatideks Iraani aktivistid Nasrin Sotoudehi ja Jafar Panahi.

Sõna võtsid Martin Callanan Iraaniga suhtlemiseks moodustatud delegatsiooni visiidi teemal sellesse riiki (president tuletas meelde, et delegatsiooni visiidi kinnitas esimeeste konverents) ja Barbara Lochbihler samal teemal.

Auhinna üleandmine toimub 2012. aasta detsembris Strasbourgis.

ISTUNGI JUHATAJA: Othmar KARAS
asepresident

6. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokolli lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokolli lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

6.1. Inimõiguste olukord Araabia Ühendemiraatides (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0476/2012, B7-0479/2012, B7-0481/2012, B7-0487/2012, B7-0489/2012 ja B7-0492/2012

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0476/2012

(asendades B7-0476/2012, B7-0481/2012, B7-0487/2012, B7-0489/2012 ja B7-0492/2012),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Anna Maria Corazza Bildt, Cristian Dan Preda, Mario Mauro, Bernd Posselt, Roberta Angelilli, Tunne Kelam, Philippe Boulland, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Elena Băsescu, Eric Andrieu ja Martin Kastler fraktsiooni PPE nimel;

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Pino Arlacchi ja Liisa Jaakonsaari fraktsiooni S&D nimel; Edward McMillan-Scott, Marietje Schaake, Kristiina Ojuland, Robert Rochefort, Marielle de Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Izaskun Bilbao Barandica, Sonia Alfano, Jelko Kacin, Sarah Ludford, Johannes Cornelis van Baalen ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel;

Barbara Lochbihler, Raúl Romeva i Rueda, Nicole Kiil-Nielsen ja Rui Tavares fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Willy Meyer, Patrick Le Hyaric, Jean-Luc Mélenchon ja Marie-Christine Vergiat fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (*P7_TA(2012)0400*)

(Resolutsiooni ettepanek B7-0479/2012 muutus kehtetuks.)

6.2. Tüdrukute diskrimineerimine Pakistanis, eelkõige Malala Yousafzai juhtum (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0477/2012, B7-0480/2012, B7-0482/2012, B7-0485/2012, B7-0490/2012, B7-0493/2012 ja B7-0495/2012

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0477/2012

(asendades B7-0477/2012, B7-0480/2012, B7-0482/2012, B7-0485/2012, B7-0490/2012, B7-0493/2012 ja B7-0495/2012),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Laima Liucija Andriukienė, Cristian Dan Preda, Mario Mauro, Elmar Brok, Bernd Posselt, Filip Kaczmarek, Tunne Kelam, Philippe Boulland, Eija-Riitta Korhola, Edit Bauer, Roberta Angelilli, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Elena Băsescu, Eduard Kukan, Jarosław Leszek Wałęsa, Mariya Gabriel, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Tadeusz Zwiefka ja Martin Kastler fraktsiooni PPE nimel;

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Corina Crețu, Liisa Jaakonsaari ja Minodora Cliveti fraktsiooni

S&D nimel;

Phil Bennion, Marietje Schaake, Kristiina Ojula, Edward McMillan-Scott, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle de Sarnez, Izaskun Bilbao Barandica, Robert Rochefort, Sonia Alfano, Leonidas Donskis, Jelko Kacin, Charles Goerens, Sarah Ludford, Johannes Cornelis van Baalen, Cecilia Wikström, Graham Watson ja Alexandra Thein fraktsiooni ALDE nimel;

Jean Lambert, Nicole Kiil-Nielsen, Barbara Lochbihler, Rui Tavares ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock, Peter van Dalen ja Sajjad Karim fraktsiooni ECR nimel;

Marie-Christine Vergiat ja Patrick Le Hyaric fraktsiooni GUE/NGL nimel;

Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel.

Vastu võetud (P7_TA(2012)0401)

Sõnavõtt

Charles Tannock esitas lõike 5 kohta suulise muudatusettepaneku.

Kuna suulisele muudatusettepanekule ei olnud vastuväited, võeti see arvesse.

6.3. Olukord Kambodžas (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0478/2012, B7-0483/2012, B7-0486/2012, B7-0488/2012, B7-0491/2012 ja B7-0494/2012

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0478/2012

(asendades B7-0478/2012, B7-0483/2012, B7-0486/2012, B7-0488/2012, B7-0491/2012 ja B7-0494/2012),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Elmar Brok, Roberta Angelilli, Mario Mauro, Tunne Kelam, Philippe Boulland, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Csaba Sógor, Elena Băsescu, Laima Liucija Andrikienė ja Eduard Kukan fraktsiooni PPE nimel; Véronique De Keyser, Ana Gomes, Corina Crețu, Marc Tarabella ja Robert Goebbels fraktsiooni S&D nimel;

Niccolò Rinaldi, Graham Watson, Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Izaskun Bilbao Barandica, Robert Rochefort, Marielle de Sarnez, Kristiina Ojula, Sonia Alfano, Jelko Kacin, Sarah Ludford, Edward McMillan-Scott, Johannes Cornelis van Baalen, Anneli Jäätteenmäki ja Cecilia Wikström fraktsiooni ALDE nimel;

Barbara Lochbihler, Rui Tavares, Nicole Kiil-Nielsen ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock ja Adam Bielan fraktsiooni ECR nimel;

Marie-Christine Vergiat fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P7_TA(2012)0402)

6.4. Kontoriseadmete energiatõhususmäärgistuse programmide koostööstamise leping USA ja ELi vahel * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta, milles käsitletakse kontoriseadmete energiatõhususmäärgistuse programmide koostööstamise lepingu allkirjastamist ning sõlmimist Ameerika Ühendriikide valitsuse ja Euroopa Liidu vahel [09890/2012 - C7-0134/2012-2012/0048(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Béla Kovács (A7-0275/2012)

(Antud hääle enamus)

(Üksikajalikul hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2012)0403)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

6.5. Uudsed rahastamisvahendid ja järgmine mitmeaastane finantsraamistik (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport uudeste rahastamisvahendite ja järgmise mitmeaastase finantsraamistiku kohta [2012/2027(INI)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Eider Gardiazábal Rubial (A7-0270/2012)

(Antud hääle enamus)

(Üksikajalikul hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2012)0404)

6.6. Euroopa Ombudsmani 2011. aasta tegevuse aruanne (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Euroopa Ombudsmani 2011. aasta tegevuse aruanne [2012/2049(INI)] - Petitsioonikomisjon. Raportöör: Erminia Mazzoni (A7-0297/2012)

(Antud hääle enamus)

(Üksikajalikul hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2012)0405)

6.7. Finantsinstrumentide turud ja direktiivi 2004/39/EÜ kehtetuks tunnistamine *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv finantsinstrumentide turgude kohta, millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/39/EÜ (uuesti sõnastatud) [COM(2011)0656 - C7-0382/2011- 2011/0298(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Markus Ferber (A7-0306/2012)

(Antud hääle enamuse)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2012)0406)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Enne seadusandliku resolutsiooni ettepaneku hääletust võttis sõna Markus Ferber (raportöör), et taotleda raporti tagasisaatmist komisjonile kodukorra artikli 57 lõike 2 alusel. Parlament kiitis taotluse heaks.

6.8. Finantsinstrumentide turud ning Euroopa turu infrastruktuuri määrase muutmine börsiväliste tuletisinstrumentide, kesksete vastaspoolte ja kauplemisteabehoidlate osas *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus finantsinstrumentide turgude kohta ning millega muudetakse määrust [Euroopa turu infrastruktuuri määrus] börsiväliste tuletisinstrumentide, kesksete vastaspoolte ja kauplemisteabehoidlate kohta [COM(2011)0652 - C7-0359/2011- 2011/0296(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Markus Ferber (A7-0303/2012)

(Antud hääle enamuse)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2012)0407)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Enne seadusandliku resolutsiooni ettepaneku hääletust võttis sõna Markus Ferber (raportöör), et taotleda raporti tagasisaatmist komisjonile kodukorra artikli 57 lõike 2 alusel, ja Robert Goebbels, kes seda taotlust toetas. Parlament kiitis taotluse heaks.

6.9. Majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta ja 2012. aasta prioriteetide rakendamine (hääletus)

Raport majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta ja 2012. aasta prioriteetide rakendamise kohta [2012/2150(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Jean-Paul Gauzès (A7-0312/2012)

(Antud hääle enamuse)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2012)0408)

6.10. ELi ja Venemaa kaubandussuhted pärast Venemaa ühinemist WTOga (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B7-0461/2012

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2012)0409)

Sõnavõtt

Inese Vaidere esitas suulise muudatusettepaneku uue lõike lisamiseks praeguse lõike 14 järele. Kuna suulisele muudatusettepanekule ei olnud vastuväited, võeti see arvesse.

6.11. Valimised Valgevenes (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0463/2012, B7-0464/2012, B7-0465/2012, B7-0466/2012, B7-0471/2012 ja B7-0472/2012

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 11)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0463/2012

(asendades B7-0463/2012, B7-0464/2012, B7-0465/2012, B7-0466/2012, B7-0471/2012 ja B7-0472/2012),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Filip Kaczmarek, Elmar Brok, Krzysztof Lisek, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Rafał Trzaskowski, Elena Băsescu, Jacek Protasiewicz, Cristian Dan Preda, Lena Kolarska-Bobińska, Eduard Kukan, Monica Luisa Macovei, Marietta Giannakou, Inese Vaidere, Andrzej Grzyb, Daniel Caspary, Jarosław Leszek Wałęsa, Paweł Zalewski, Bogusław Sonik, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andrikienė, Roberta Angelilli, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė ja Michael Gahler fraktsiooni PPE nimel;

Libor Rouček, Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Marek Siwiec, Liisa Jaakonsaari ja Pino Arlacchi fraktsiooni S&D nimel;

Johannes Cornelis van Baalen, Marietje Schaake, Leonidas Donskis, Kristiina Ojuland, Gerben-Jan Gerbrandy, Norica Nicolai, Sonia Alfano, Robert Rochefort, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle de Sarnez, Graham Watson, Hannu Takkula, Jelko Kacin ja Alexander Graf Lambsdorff fraktsiooni ALDE nimel;

Werner Schulz, Elisabeth Schroedter ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock, Marek Henryk Migalski, Paweł Robert Kowal, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel;

Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P7_TA(2012)0410)

6.12. Valimised Gruusias (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B7-0467/2012, B7-0468/2012, B7-0469/2012, B7-0470/2012, B7-

(Antud häälte enamus)

(Üksikajalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 12)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0467/2012

(asendades B7-0467/2012, B7-0468/2012, B7-0469/2012, B7-0470/2012 ja B7-0473/2012),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Elena Băsescu, Krzysztof Lisek, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Rafał Trzaskowski, Corien Wortmann-Kool, Jacek Protasiewicz, Cristian Dan Preda, Lena Kolarska-Bobińska, Anna Ibrisagic, Eduard Kukan, Monica Luisa Macovei, Marietta Giannakou, Inese Vaidere, Andrzej Grzyb, Filip Kaczmarek, Paweł Zalewski, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andrikienė, Roberta Angelilli, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė ja Michael Gahler fraktsiooni PPE nimel;

Libor Rouček, Kristian Vigenin, Mojca Kleva, Minodora Cliveti, Teresa Riera Madurell, Evgeni Kirilov, Richard Falbr ja Edit Herczog fraktsiooni S&D nimel;

Norica Nicolai, Graham Watson, Marietje Schaake, Sonia Alfano, Robert Rochefort, Leonidas Donskis, Ramon Tremosa i Balcells, Izaskun Bilbao Barandica, Kristiina Ojuland, Gerben-Jan Gerbrandy, Johannes Cornelis van Baalen, Hannu Takkula, Jelko Kacin ja Alexander Graf Lambsdorff fraktsiooni ALDE nimel;

Ulrike Lunacek, Indrek Tarand, Nicole Kiil-Nielsen ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel;

Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki ja Marek Henryk Migalski fraktsiooni ECR nimel.

Vastu võetud (*P7_TA(2012)0411*)

(Resolutsiooni ettepanek B7-0474/2012 muutus kehtetuks.)

7. Eelmise istungi protokollki kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

8. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Eider Gardiazábal Rubial - A7-0270/2012

Iva Zanicchi ja Monica Luisa Macovei

Raport: Erminia Mazzoni - A7-0297/2012

Peter Jahr ja Seán Kelly

Raport: Markus Ferber - A7-0306/2012

Raport: Markus Ferber - A7-0303/2012

Peter Jahr ja Monica Luisa Macovei

Raport: Jean-Paul Gauzès - A7-0312/2012

Peter Jahr, Monica Luisa Macovei, Hannu Takkula ja Seán Kelly

ELi ja Venemaa kaubandussuhted pärast Venemaa ühinemist WTOga - B7-0461/2012

Ewald Stadler, Hannu Takkula ja Seán Kelly

Valimised Valgevenes - RC-B7-0463/2012

Adam Bielan, Kristiina Ojuland ja Hannu Takkula

Valimised Gruusias - RC-B7-0467/2012

Ewald Stadler, Kristiina Ojuland, Hannu Takkula ja Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

10. Teatavaid dokumente puudutavad otsused

Parlamendikomisjonile menetlemiseks esitamise muutmine

- Töötajate teavitamine ja nõustamine ning restruktureerimise prognoosimine ja korraldamine (2012/2061(INI))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL

nõuandvad komisjonid: JURI

- Direktiivi 96/71/EÜ (töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega) jõustamine (COM(2012)0131 - C7-0086/2012 - 2012/0061(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL

nõuandvad komisjonid: JURI, IMCO

11. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 123)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 123 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
------------------	------------	----------

0023/2012	Elena Băsescu, Chris Davies, Andrey Kovatchev, Isabella Lövin, Kristian Vigenin	192
0024/2012	Sergio Paolo Francesco Silvestris	46
0025/2012	Dieter-Lebrecht Koch, Seán Kelly, Brian Simpson	78
0026/2012	Jarosław Leszek Wałęsa, Reinhard Bütikofer, Tarja Cronberg, Janusz Władysław Zemke	114
0027/2012	Heinz K. Becker, Jan Philipp Albrecht, Karima Delli, Andrew Duff, Eider Gardiazábal Rubial	116
0028/2012	Georgios Koumoutsakos, Alexander Alvaro, Roberta Angelilli, Maria Badia i Cutchet, Keith Taylor	189
0029/2012	Livia Járóka, Mikael Gustafsson, Juan Fernando López Aguilar, Cecilia Wikström	74
0030/2012	Erminia Mazzoni, Carlo Casini, Jarosław Leszek Wałęsa	68
0031/2012	Hans-Gert Pöttering, Edit Herczog, Alain Lamassoure, Gianni Pittella, Bernhard Rapkay	130
0032/2012	Marian Harkin, Elisabeth Morin-Chartier, Roberta Angelilli, Jutta Steinruck	66
0033/2012	Mario Borghezio	7

12. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 179 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

13. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja komisjon:

- Euroopa Komisjoni liikme ametissenimetamine (Tonio BORG - MT) (N7-0116/2012 - C7-0366/2012 - 2012/0807(NLE))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

ENVI

nõuandvad AFCO, IMCO
komisjonid :

2) *parlamendiliikmed, soovitusete ettepanek (kodukorra artikkel 121):*

- Anneli Jäätteenmäki fraktsiooni ALDE nimel. Ettepanek võtta vastu soovitus nõukogule: ELi Arktika-poliitika edasiarendamine (B7-0475/2012)

edasi saadetud vastutavale AFET
komisjonile :

14. Järgmiste istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 19. novembrist 2012 kuni 22. novembrini 2012.

15. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 12.45.

Klaus Welle

peasekretär

Martin Schulz

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

26.10.2012

Allakirjutanud:

Agnew, Albertini, Albrecht, Alfonsi, Allam, Alves, Andersdotter, Anderson, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arlacchi, Arsenis, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Margrete Auken, Ayala Sender, Aylward, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Bánki, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Bennion, Berès, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bodu, Bokros, Borghezio, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Bratkowski, Březina, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Bütikofer, Buzek, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Casa, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Chrysogelos, Claeys, Clark, Cliveti, Cochet, Coelho, Cofferati, Collin-Langen, Colman, Comi, Cornelissen, Correa Zamora, António Fernando Correia de Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cottigny, Creţu, Creutzmann, Cronberg, Cuschieri, Cutaş, Cymański, Czarnecki, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Dati, Davies, De Angelis, De Castro, Dehaene, Delli, Delvaux, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Fajmon, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Fontana, Foster, Fox, Fraga Estévez, Mariya Gabriel, Gál, Gallagher, García-Hierro Caraballo, Gardini, Gauzès, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierak, Girling, Glante, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, Gräßle, Grèze, Griesbeck, Gróbarczyk, Groote, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Häfner, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Häusling, Helmer, Hénin, Herranz García, Hibner, Higgins, Hohlmeier, Honeyball, Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Hughes, Hyusmenova, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Irigoyen Pérez, Iturgaiz Angulo, Ivan, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jensen, Johansson, Joly, Jordan, Jørgensen, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamiński, van der Kammen, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kozłowski, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kuhn, Kukan, Kurski, Lambert, Lamberts, Lambsdorff, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Grip, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McIntyre, Macovei, Malinov, Manders, Maňka, Mann, Marcinkiewicz, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Matera, Mathieu, Matias, Matula, Mauro, Mayer, Mazej Kukovič, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Milana, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Murphy, Muscardini, Mynář, Naranjo Escobar, Natrass, Neuser, Neved'alová,

Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, Nilsson, van Nistelrooij, Nitrás, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Omarjee, Oomen-Ruijten, Öry, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Perello Rodriguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirker, Pittella, Poc, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Proust, Provera, Ransdorf, Rapti, Regner, Reimers, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Roatta, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Šadurskis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Sarvamaa, Saryusz-Wolski, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scottà, Scurria, Sedó i Alabart, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stihler, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strejček, Striffler, Susta, Svensson, Swinburne, Szájer, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tavares, Keith Taylor, Rebecca Taylor, Teixeira, Thein, Theocharous, Theurer, Thomas, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Torvalds, Tošenovský, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasák, Vlasto, Voss, Wałęsa, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weidenholzer, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Zahradil, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zanoni, Zasada, Zemke, Zéríbi, Zijlstra, Zimmer, Ziobro, Zuber, Zwiefka

Vaatlejad:

Božinović